

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 71 (2005)  
**Heft:** [9]  
  
**Rubrik:** Spruch des Monats

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## President's Report

Well another month has passed ... and has winter come late??? We think so in the Taranaki ... there has been fresh snow on the mountain and ranges, and there certainly is some bite to the wind!!! The seasons do appear to be changing dramatically ... all over the world ... however there is nothing that we can do about it!!! Just grin and bear it!!!

This month has been rather busy for us personally ... we have had another addition to our family ... Richard John was born on 26 August ... a healthy 3.89kg (8lb 9) and 51 cm long. He's doing fine ... just a bit reluctant to give up his wind at times ... must that scottish ancestry of his - wanting to hang on to everything!!! Daniel is quite gentle with him ... something that surprises us a little as he can be a little rough at times!!! Long may his gentleness with Richard continue ... unlikely!!! So, should I forget to put something in the Helvetia or write a little gibberish (more than the usual!!!) ... please forgive me ... I was distracted!!!

On behalf of the Swiss Society of New Zealand I would like to congratulate the Swiss Kiwi Yodlers for their magnificent effort in the Eidgen. Yodlerfest in Aarau. I hope that you had a great time in Switzerland, and that you have all had a safe trip back to New Zealand. Your talents have certainly been a great advertisement for New Zealand, and I hope that you are able to attract fresh blood and continue providing Swiss cultural entertainment to many audiences.

*Regards, and until next month*  
**Marianne**

## Spruch des Monats

**(Please, stop and think!)**

**(Sometimes!)**

Have you ever stopped and wondered, what your life is all about? Why you're here and where you're going, when your lease of time runs out?

Have you ever thought in earnest, what you are doing, is allright? Especially, when your star of life, is shining bright!

Maybe you've been far too busy, trying hard, to reach your goals!! Would you let me ask you kindly, have you thought about tomorrow?, have you thought, about your soul?

You may reach the highest honours and your dreams, will all come true! Wealth and fame and all good fortunes and success, will shine on you!

All your friends, may love you dearly!, not a care will fall on you.

What about the great tomorrow?, have you thought about the new, tomorrow?, have you searched, within your soul?

Don't forget, your days are numbered, though you may be riding high!, but like all of us poor beggars, someday, sure you have to die! All your success, your fame and glory, won't be worth a single dime! So let me ask you just one question; do you think about your soul?, sometimes?

If you've never, thought it over, then please!, spend a little time today!, because, there is nothing more important, that will ever come your way!, than some little sins forgiven and to know you've done things wrong!, please, allow me one more question, do you really think about the future?, do you think about your soul???

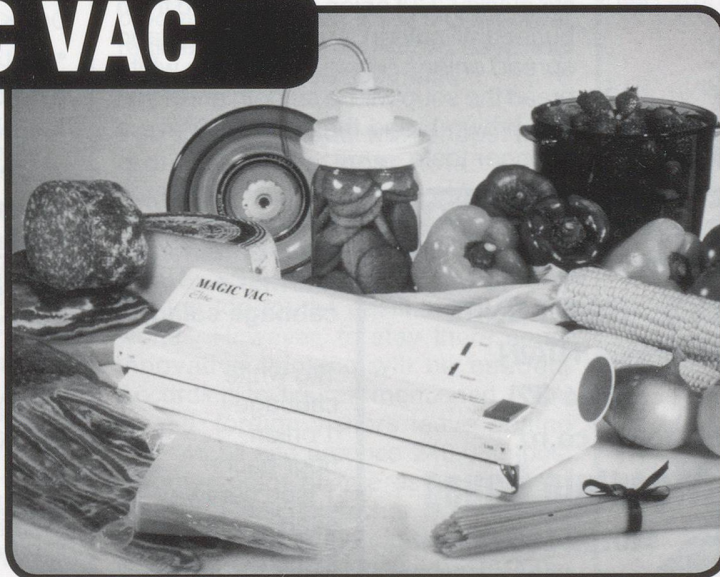
**Written by : Walter Seifert**

## MAGIC VAC

**SPECIAL OFFER FOR  
CHRISTMAS  
TO CLEAR STOCK**

**\$100**  
(Retail \$399)

*For orders please phone*  
**H Fitzi**  
**09 524 8899**  
**Auckland**



### Features:

- Manual vacuum and sealing
- Vacuum level up to max 60cm/Hg (24" Hg)
- Hose port for vacuum packing in containers (jars, bottles, canisters, etc)
- Dimensions: cm.38x14x9 (15"x5½" x 3½")
- Weight: Kg 2.650

### Supplied with:

- 1 roll cm 30x600 bags (11½w x 20"l)
- 20 ready cut bags cm 20x30 (8"w x 12"l)
- 1 MAGIC VAC™ Vacuum Hood
- 1 operating manual